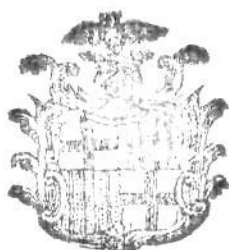


DIARIO DE BARCELONA,

Del Martes 15 de Agosto de 1809.



La Asuncion de nuestra Señora ; y San Nap'ocon. = Las Quarenta Horas estan en la Iglesia de San Agustin : se reserva á las seis y media. = Hoy es Fiesta de precepto.

Dia	Termómetro	Barómetro.	Vientos y Atmosfera.
13 á las 11 de la noc.	20 grad.	1 28 p. 2 l. 2	S. sereno.
14 á las 6 de la mañ.	18	8 28 2 5	N. nubes.
14 á las 2 de la tard.	21	3 28 2 9	S. S. E. idem.

*Journal (du soir) de Paris du 20
Juillet 1809.*

BULLETIN XXVII.

A Znaim le 12 Juillet 1809.

Le 10, le Duc de Rivoli a battu devant Hollabrunn l'arrière-garde ennemie. Le même jour, à midi, le Duc de Raguse arrivé sur les hauteurs de Znaim, vit les bagages et l'artillerie de l'ennemi qui filaient sur la Bohême. Le Général Bellegarde lui écrivit que le Prince Jean de Lichtenstein se rendait auprès de l'Empereur avec une mission de son maître, pour traiter de la paix et demander en conséquence une suspension d'armes.

Le Duc de Raguse répondit qu'il n'était pas en son pouvoir d'accéder à cette demande, mais qu'il allait en rendre compte à l'Empereur. En

at

*Del Diario (du soir) de Paris del 20
de Julio de 1809.*

BOLETIN XXVII.

A Znaim el 12 de Julio de 1809.

El 10 el Duque de Rivoli ha batido delante Hollabrunn la retaguardia enemiga. El mismo día á medio día, el Duque de Ragusa, habiendo llegado á las alturas de Znaim, vió los bagages y artilleria enemiga que deshában hacia la Bohemia. El General Bellegarde le escribió que el Príncipe Juan de Lichtenstein iba á presentarse al Emperador con comision de su amo, para tratar de la paz, y en consecuencia pedia una suspension de armas.

El Duque de Ragusa respondió que no estaba en su poder el condescender á esta peticion; pero que iba á dar cuenta de esto al Emperador.

En-

attendant il attaqua l'ennemi, lui enleva une belle position, lui fit des prisonniers et prit deux drapeaux.

Le même jour au matin, le Duc d'Auerstaedt avait passé la Taya vis-à-vis Nimsburg, et le Général Grouchy avait battu l'arrière-garde du Prince de Rosenberg, et lui avait fait 450 prisonniers du régiment du Prince Charles.

Le 11 à midi, l'Empereur arriva vis-à-vis Zassin. Le combat était engagé. Le Duc de Ragusa avait débordé la ville. Le Duc de Rivoli s'était emparé du pont et avait occupé la fabrique du tabac. On avait pris à l'ennemi, dans les différents engagements de cette journée, trois mille hommes, deux drapeaux et trois pièces de canon. Le Général de Brigade Bruyères, Officier d'une grande espérance, a été blessé. Le Général de Brigade Guitten, a fait une belle charge avec le nom de cuirassiers.

L'Empereur instruit que le Prince Jean de Lichtenstein, envoyé auprès de lui, était entré dans nos postes, fit cesser le feu. L'armistice d'ajoint fut signé à minuit, chez le Prince de Neufchâtel. Le Prince de Lichtenstein a été présenté à l'Empereur dans sa tente, à deux heures du matin.

Suspension d'armes entre S. M. l'Empereur des Français, Roi d'Italie, et S. M. l'Empereur d'Autriche.

ART. I. Il y aura suspension d'armes entre les Armées de S. M. l'Empereur des Français, Roi d'Italie, et de S. M. l'Empereur d'Autriche.

II.

Entre tanto atacó al enemigo, le tomó una de las buenas posiciones, le hizo prisioneros y tomó dos banderas.

El mismo día por la mañana, el Duque de Auerstaedt había pasado el Taya frente de Nimsburgo, y el General Grouchy había batido la retaguardia del Príncipe de Rosenberg, y le había hecho 450 prisioneros del regimiento del Príncipe Carlos.

El 11 á medio día el Emperador llegó frente de Zassin. Se empezó el combate. El Duque de Ragusa había prolongado su línea sobre la ciudad, y el Duque de Rivoli se había apoderado del puente y había ocupado la fábrica del Tabaco. En los diferentes encuentros de este día se habían tomado al enemigo tres mil hombres, dos banderas y tres cañones. El General de Brigada Bruyeres, Oficial de grande esperanza ha sido herido. El General de Brigada Guitten, ha dado un buen ataque con el 10.º de coraceros.

El Emperador informado de que el Principe Juan de Lichtenstein enviado acerca de él había entrado en nuestros puestos, ha mandado que cesase el fuego. El adjunto armisticio se firmó á media noche en casa el Principe de Neufchâtel. El Principe Lichtenstein ha sido presentado al Emperador en su tienda á las dos de la mañana.

Suspension de armas entre S. M. el Emperador de los Franceses, Rey de Italia, y S. M. el Emperador de Austria.

ART. I. Habrá suspensión de armas entre los Ejércitos de S. M. el Emperador de los Franceses, Rey de Italia, y de S. M. el Emperador de Austria.

II. La ligne de démarcation sera, du côté de la Haute-Autriche, la frontière qui sépare l'Autriche de la Bohême, le cercle de Znaim, celui de Brunn, et une ligne tracée de la frontière de Moravie sur Raab, qui commencera au point où la frontière du cercle de Brunn touche la March, et en descendant la March, jusqu'au confluent de la Taya, de là à Saint-Johann et la route jusqu'à Presbourg; Presbourg et une lieue autour de la ville; le grand Danube jusqu'à l'embouchure de la Raab et une lieue autour; la Raab jusqu'à la frontière de Styrie; la Styrie, la Carniole, l'Istrie et Fiume.

III. Les citadelles de Brunn et de Gratz seront évacuées immédiatement après la signature de la présente suspension d'armes.

IV. Les détachemens de troupes Autrichiennes qui sont dans le Vorarlberg, évacueront ces deux pays; le fort de Sachsenbourg sera remis aux troupes Françaises.

V. Les magasins de subsistances et d'habillement qui se trouveraient dans le pays qui doit être évacué par l'Armée Autrichienne, et qui lui appartiennent, pourront être évacués.

VI. Quant à la Pologne, les deux Armées prendront la ligne qu'elles occupent aujourd'hui.

VII. La présente suspension d'armes durera un mois, et avant de recommencer les hostilités on se préviendra quinze jours d'avance.

VIII. Il sera nommé des commissaires respectifs pour l'exécution des présentes dispositions.

IX. A dater de demain 13, les troupes Autrichiennes évacueront les pays désignés dans la présente suspen-

II. La línea de demarcacion será del lado del alta Austria, la frontera que separa el Austria de la Bohemia, el círculo de Znaim, el de Brunn, y una línea trazada desde la frontera de Moravia sobre Raab, que empezará en el punto en que la frontera del círculo de Brunn toca el March, y bajando el March hasta la confluencia del Taya; de allí á San-Johann y su ruta hasta Presburgo: Presburgo y una legua al contorno de la ciudad; el gran Danubio hasta la embocadura del Raab y una legua al rededor: el Raab hasta la frontera de Styria: la Styria, la Carniola, la Istria y Fiume.

III. Las Ciudadelas de Brunn y de Gratz se evacuarán inmediatamente despues de la firma de la presente suspension de armas.

IV. Los destacamentos de tropas Austriacas que están en el Tirol y en Vorarlberga evacuarán estos dos territorios: la fortaleza de Sachsenburgo será entregada á las tropas Francesas.

V. Los almacenes de subsistencias, y de vestuarios que se hallaren en el pais que el Ejército Austriaco ha de evacuar, y es suyo, podrán evacuarse.

VI. Quanto á la Polonia, los dos Ejércitos tomarán la línea que ocupan al dia de hoy.

VII. La presente suspension de armas durará un mes, y antes de volver á empezar las hostilidades, se avisará quince dias antes.

VIII. Se nombrarán Comisaries respectivos para la execucion de las presentes disposiciones.

IX. A contar desde mañana 13 las tropas Austriacas evacuarán los paises demarcados en la presente suspen-

peasion d'armes, et se retireront par journées d'étapes.

Le fort de Brunn sera remis le 14 à l'Armée Française, et celui de Gratz le 16 Juillet.

Fait et arrêté entre nous soussignés, chargés des pleins-pouvoirs de nos Souverains respectifs, le présent armistice, S. A. S. le Prince de Neuchâtel, Major-Général de l'Armée Française, et M. le Baron de Wimpffen, Général Major et Chef d'Etat-Major de l'Armée Autrichienne.

Au camp devant Znaim le 12 Juillet 1809.

Signée, *Alexandre, Wimpffen.*

pension de armas, y se retirarán por jornadas de raciones.

La fortaleza de Brunn se entregará el día 14 al Ejército Frances, y la de Gratz el 16 de Julio.

Hecho y acordado entre nosotros infrascritos, Plenipotenciarios de nuestros respectivos Soberanos, el presente armisticio. S. A. S. el Príncipe de Neuchâtel, Mayor General del Ejército Frances, y el Baron de Wimpffen, General Mayor, y Xefe del Estado Mayor del Ejército Austriaco.

En el campo frente Znaim el 12 de Julio de 1809.

Firmados, *Alexandro, Wimpffen.*

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Cántico que en celebridad del feliz Cumpleaños y glorioso Nombre del augusto Emperador de los Franceses y Rey de Italia NAPOLEON PRIMERO, Hermano de S. M. Católica, ofrecen los Empleados públicos de esta Ciudad.

Coro. Al Héroe mas glorioso

Corone en este Día

La pública alegría

De nuestro ardiente amor.

A duo. Él, nuestro bien desea,

Él, nuestra dicha emprende,

El Cielo le defiende

Constante en su favor.

Coro. Al Héroe, &c.

A duo. Vasallos de su Hermano

Su gloria apetechemos

Por ella ofreceremos

La vida con ardor.

Coro. Al Héroe, &c.

A duo. Los Héroes de otros siglos

Ceden á él sus palmas

El triunfo de las almas

Es su blason mayor.

Coro. Al Héroe, &c.

A duo. Celebrese hoy su Nombre,

Celebrese hoy su Día,

Y muestre su alegría

Todo buen Español.

Coro. Al Héroe, &c.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.